

DESCRIZIONE
La Serie 040 comprende elettrovalvole a due vie normalmente chiuse a comando diretto, il corpo della valvola è in alluminio.

INSTALLAZIONE
Le elettrovalvole ASCO devono essere utilizzate esclusivamente rispettando le caratteristiche tecniche specificate sulla targhetta. Variazioni sulle valvole o sui piloti sono possibili solo dopo avere consultato il costruttore e i suoi rappresentanti. Prima della installazione, depressurizzare i tubi e pulirli internamente. Le elettrovalvole possono essere montate in tutte le posizioni. La direzione del flusso ed i collegamenti ai tubi sono indicati sul corpo delle valvole.

I raccordi devono essere conformi alla misura indicata sull'apposita targhetta.
ATTENZIONE:

- Ridurre i raccordi puo causare operazioni sbagliate o malfunzionamento.
- Per proteggere il componente installare, il pi- vicino possibile al lato ingresso, un filtro adatto al servizio.
- Se si usano nastri, pasta spray o lubrificanti simili durante il serraggio, evitare che delle particelle entrino nel corpo della valvola.
- Usare attrezzature appropriate e posizionare le chiavi il pi- vicino possibile al punto di raccordo.
- Per evitare danni al corpo della valvola, **NON SERRARE ECCESSIVAMENTE** i raccordi.
- Non usare la valvola o il pilota come una leva.
- I raccordi non devono esercitare pressione, torsione o sollecitazioni sull'elettrovalvola.

ALLACCIAMENTO ELETTRICO
L'allacciamento elettrico deve essere effettuato esclusivamente da personale specializzato e deve essere conforme alle norme locali.

- ATTENZIONE:**
- Prima di mettere in funzione, togliere l'alimentazione elettrica, disaccettare il circuito elettrico e le parti sotto tensione.
 - I morsetti elettrici devono essere correttamente avvitati secondo le norme prima della messa in servizio.
 - Le elettrovalvole devono essere provviste di morsetti di terra a seconda della tensione e delle norme di sicurezza locali.

- I piloti possono avere una delle seguenti caratteristiche elettriche:
- Connettori a lancia secondo ISO-4400 (se installato correttamente, la classe di protezione di questo connettore è IP65).
 - Morsetti racchiusi in custodia metallica. Entrata cavi con pressacavi tipo "Pg".
 - Bobine con fili o cavo.

MESSA IN FUNZIONE
Prima di dare pressione alla valvola, eseguire un test elettrico. Eccitare la bobina diverse volte fino a notare uno scatto metallico che dimostra il funzionamento del pilota.

SERVIZIO
Molte elettrovalvole sono provviste di bobine per il funzio-namento continuo. Per prevenire la possibilità di danneggiare cose o persone, non toccare il pilota. Se di facile accesso, l'elettrovalvola deve essere protetta per evitare qualsiasi contatto accidentale.

EMISSIONE SUONI
L'emissione di suoni dipende dall'applicazione e dal tipo di elettrovalvola. L'utente puo stabilire esattamente il livello del suono solo dopo aver installato la valvola sul suo impianto.

MANUTENZIONE
Generalmente questi componenti non necessitano spesso di manutenzione. Comunque in alcuni casi è necessario fare attenzione a depositi o ad eccessiva usura. Questi componenti devono essere puliti periodicamente. Il tempo che intercorre tra una pulizia e l'altra varia a seconda delle condizioni di funzionamento. Il ciclo di durata dei componenti dipende dalle condizioni di funzionamento. In caso di usura è disponibile un set completo di parti interne per la revisione. Se si incontrano problemi durante l'installazione e la manutenzione o se si hanno dei dubbi, consultare ASCO o i suoi rap-presentanti.

SMONTAGGIO VALVOLA
Smontare procedendo con ordine. Consultare attentamente gli esplosi forniti per una corretta identificazione delle parti.

1. Togliere la clip di fissaggio e sfilare l'intera custodia dell'elettrovalvola dal sottogruppo di base del solenoide. **ATTENZIONE:** Quando si sgancia la clip metallica di fissaggio, puo scattare verso l'alto.
2. Svitare il sottogruppo di base del solenoide e togliere l'anello di tenuta.
3. Svitare le viti di montaggio. Togliere il coperchio, l'anello di tenuta del corpo della valvola e il gruppo nucleo con la guida del nucleo, la molla e l'anello di sfasamento.
4. Ora tutte le parti sono accessibili per la pulizia o la sostituzione.

RIMONTAGGIO VALVOLA
Rimontare procedendo nell'ordine inverso facendo riferimento agli esplosi forniti per la corretta identificazione e collocazione delle parti.

1. **NOTA:** Lubrificare tutte le guarnizioni/anello di tenuta con grasso al silicone d'alta qualità. Rimontare l'anello di tenuta del corpo della valvola e il gruppo nucleo con la guida del nucleo, la molla e l'anello di sfasamento.
2. Rimontare il coperchio e le viti di fissaggio. Serrare le viti con coppia secondo la tabella delle coppie.
3. Rimontare l'anello di tenuta e serrare il sottogruppo di base del solenoide secondo la tabella delle coppie.
4. Rimontare il solenoide e la clip di fissaggio.
5. Dopo la manutenzione, azionare ripetutamente la valvola per accertarne il corretto funzionamento.

Per informazioni aggiuntive, visitate il nostro sito web: www.asco.com

BESCHRIJVING
Afsluiters uit de 040-serie zijn 2-weg, normaal gesloten, direct werkende magneetafsluiters. De behuizing is van aluminium.

INSTALLATIE
ASCO producten mogen uitsluitend toegepast worden binnen de op de naamplaat aangegeven specificaties. Wijzigingen zijn alleen toegestaan na overleg met de fabrikant of haar vertegenwoordiger. Voor het inbouwen dient het leiding-systeem drukloos gemaakt te worden en inwendig gereinigd. De positie van de afsluiter is naar keuze te bepalen. De doorstroombicrichting wordt bij afsluiters aangegeven op het afsluiterhuis.

De pijp aansluiting moet overeenkomstig de naamplaat-gegevens plaatsvinden.
LET HIERBIJ OP:

- Een reductie van de aansluitingen kan tot prestatie- en functiestoornis leiden.
- Ter bescherming van de interne delen wordt een filter in het leidingnet aanbevolen.
- Bij het gebruik van draadafdichtingspasta of tape mogen er geen deeltjes in het leidingwerk geraken.
- Men dient uitsluitend geschikt gereedschap voor de montage te gebruiken.
- Gebruik een zodanig koppel voor leidingverbindingen dat het product NIET WORDT BESCHADIGD.
- Het product, de behuizing of de spoel mag niet als hefboom worden gebruikt.
- De pijp aansluitingen mogen geen krachten of momenten op het product overdragen.

ELEKTRISCHE AANSLUITING
In geval van elektrische aansluiting dient dit door vakkundig personeel te worden uitgevoerd volgens de door de plaatselijke overheid bepaalde richtlijnen.

- LET HIERBIJ OP:**
- Voordat men aan het werk begint moeten alle spanningsvoerende delen spanningsloos worden gemaakt.
 - Alle aansluitklemmen moeten na het beëindigen van het werk volgens de juiste normen worden aangedraaid.
 - Al naar gelang het spanningsbereik moet het product volgens de geldende normen van een aarding worden voorzien.

- Het product kan de volgende aansluitingen hebben:
- Steker aansluiting volgens ISO-4400 (bij juiste montage wordt de dichtheidsklasse IP-65 verkregen).
 - Aansluiting in het metaal huis d.m.v. schroefaansluiting De kabeldoorvoer heeft een "PG" aansluiting.
 - Losses of aangegoten kabels.

IN GEBRUIK STELLEN
Voordat de druk aangesloten wordt dient een elektrische test te worden uitgevoerd. Ingeval van magneetafsluiters legt men meerdere malen spanning op de spoel aan waarbij een duidelijk "klikken" hoorbaar moet zijn bij juist functioneren.

GEBRUIK
De meeste magneetafsluiters zijn uitgevoerd met spoelen voor continu gebruik. Om persoonlijk letsel en schade door aanraking van het spoelhuis te voorkomen dient men het aanraken te vermijden, omdat bij langdurige inschakeling de spoel of het spoelhuis heet kan worden. In voorkomende gevallen dient men de spoel af te schermen voor aanraking.

GELUIDSEMISSIE
Dit hangt sterk af van de toepassing en het gebruikte medium. De bepaling van het geluidsniveau kan pas uitgevoerd worden nadat de afsluiter is ingebouwd.

ONDERHOUD
Het onderhoud aan de afsluiters is afhankelijk van de bedrijfsomstandigheden. We raden u aan om het product regelmatig te reinigen, in intervallen die afhankelijk zijn van het medium en de mate van onderhoud. Controleer tijdens het onderhoud of onderdelen zijn versleten. In geval van slijtage zijn reserve-onderdelen beschikbaar om een inwendige revisie uit te voeren. Ingeval problemen of onduidelijkheden tijdens montage, gebruik of onderhoud optreden dan dient men zich tot ASCO of haar vertegenwoordiger te wenden.

DEMONTAGE
Neem de afsluiter op een ordelijke wijze uit elkaar. Raadpleeg daarbij de montagetekeningen die de afzonderlijke onderdelen benoemen.

1. Verwijder de bevestigingsclip en het gehele spoelhuis van het kopstuk/deksel. **LET OP:** bij het verwijderen van de bevestigingsclip kan deze omhoog springen.
2. Schroef de kopstuk/deksel-combinatie los en verwijder diens O-ring.
3. Draai de bevestigingsschroeven los. Verwijder het klepdeksel, de O-ring van het klephuis en de plunjer inclusief de plunjergeleiding, de veer en de bewegende geleidering.
4. Alle delen zijn nu toegankelijk voor reiniging of vervanging.

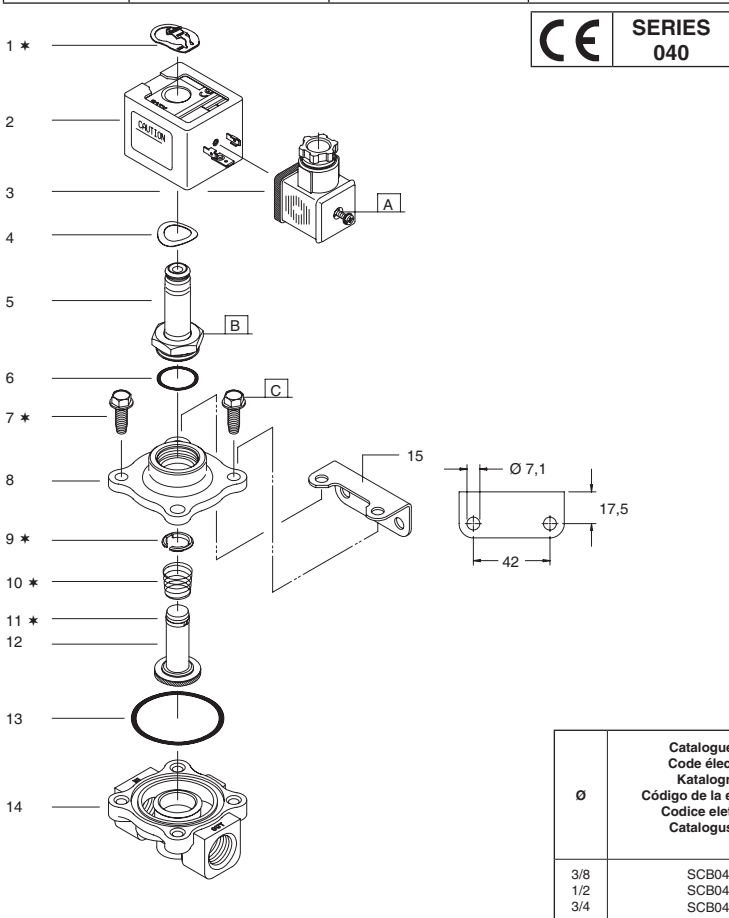
MONTAGE
Monteer alle delen in omgekeerde volgorde als aangegeven is bij demontage, let daarbij wel op de montage tekening voor de juiste plaatsing van de onderdelen.

1. **OPMERKING:** Vet alle pakkingen/O-ringen in met hoogwaardig siliconenvet. Monteer de O-ring van het klephuis en de plunjer inclusief de plunjergeleiding, de veer en de bewegende geleidering.
2. Plaats het klepdeksel en de bevestigingsschroeven weer terug. Draai de schroeven met het juiste aandraaimoment vast.
3. Plaats de O-ring en draai het kopstuk/deksel met het juiste aandraaimoment vast.
4. Monteer de spoel en de bevestigingsclip.
5. Na het onderhoud dient men de afsluiter een aantal malen te bedienen om de werking ervan te controleren.

Ga voor meer informatie naar onze website: www.asco.com

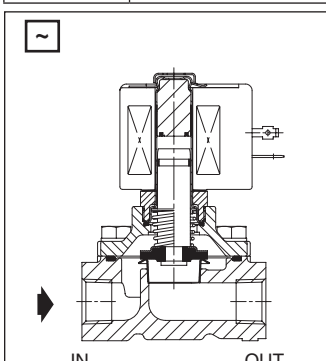
ASCO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG
DISEGNO DIBUJO TEKENING

CE SERIES 040



Ø	Catalogue number Code électrovanne Katalognummer Código de la electroválvula Codice elettrovalvola Catalogusnummer	Spare part kit Code pochette de rechange Ersatzteilsatz Código del kit de recambio Kit parti di ricambio Vervangingsset
3/8	SCB040A021	C306-633
1/2	SCB040A022	C306-633
3/4	SCB040A023	C306-633

ASCO DRAWING DESSIN ZEICHNUNG
DISEGNO DIBUJO TEKENING



GB	DESCRIPTION
1. Retaining clip	9. Core guide
2. Coil & nameplate	10. Spring
3. Connector assembly	11. Rider ring
4. Spring washer	12. Core assembly
5. Sol. base sub-assembly	13. O-ring, valve body
6. O-ring, s. b. sub-assy	14. Valve body
7. Screw (4x)	15. Mounting bracket (opt.)
8. Bonnet	

FR	DESCRIPTION
1. Clip de maintien	9. Glissoir du noyau
2. Bobine & étiquette	10. Ressort
3. Montage du connecteur	11. Bague de curseur
4. Rondelle élastique	12. Noyau
5. sol. sous-ens. de base	13. Joint toric, corps de vanne
6. Joint torique, sous-ens. b. s.	14. Corps
7. Vis (4x)	15. Supp. de mont. (en opt.)
8. Couverture	

DE	BESCHREIBUNG
1. Klammerhalterung	9. Führungsrohr
2. Spärlschleife	10. Feder
3. Geräteeckdose	11. Reiterring
4. Federscheibe	12. Magnetankerbaugruppe
5. Halte-mutter	13. Dichtungsring, ventiltgeh.
6. Dichtungsring, haltemutter	14. Ventiltgehäuse
7. Schraube (4x)	15. Montagehalterung (opt.)
8. Ventildeckel	

ES	DESCRIPCION
1. Clip de sujecion	9. Guía del núcleo
2. Bobina y placa de caract.	10. Resorte
3. Conjunto del conector	11. Arandela de desplazam.
4. Arandela resorte	12. Conjunto del núcleo
5. Sol. conjunto de la base	13. Junta, cuerpo de la válv.
6. Junta, conj. de la b. del sol.	14. Cuerpo de la valvula
7. Tornillo (4x)	15. Soporte de mont. (opc.)
8. Tapa	

IT	DESCRIZIONE
1. Clip di fissaggio	9. Guida del nucleo
2. Bobina & targhetta	10. Molla
3. Gruppo connettore	11. Anello di sfasamento
4. Rondella elastica	12. Gruppo nucleo
5. Gruppo cannotto	13. Anello di ten., corpo d. valv.
6. Anello di ten., gruppo cann.	14. Corpo
7. Vite (4x)	15. Staffa di mont. (a rich.)
8. Coperchio	

NL	BESCHRIJVING
1. Clip	9. Plunjergeleiding
2. Spoel met typeplaatje	10. Veer
3. Steker	11. Bewegende Geleidering
4. Veerring	12. Plunjer
5. Kopstuk/ Deksel	13. O-Ring, Klephuis
6. O-Ring, Kopstuk/Deksel	14. Afsluiterhuis
7. Schroef (4x)	15. Montagebeugel (Optie)
8. Klepdeksel	

TORQUE CHART		
A	0,6 ± 0,2	5 ± 2
B	20 ± 3	175 ± 25
C	12,4 ± 1,1	110 ± 10

ITEMS	NEWTON.METRES	INCH.POUNDS